

## Dual-Festplattengehäuse USB2.0 für SATA Festplatten

Boîtier Dual USB2.0 pour disques durs SATA

D

F





## INHALTSVERZEICHNIS

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Sicherheitshinweise und Gewährleistung</b> .....    | <b>5</b>  |
| Wichtige Hinweise zur Entsorgung.....                  | 5         |
| <b>Ihr neues Dual-Festplattengehäuse</b> .....         | <b>6</b>  |
| Lieferumfang.....                                      | 6         |
| Produkteigenschaften.....                              | 6         |
| <b>Technische Daten</b> .....                          | <b>7</b>  |
| <b>Installation unter Windows 98SE</b> .....           | <b>7</b>  |
| <b>LED-Anzeigen am Gehäuse</b> .....                   | <b>8</b>  |
| <b>Anordnung der Festplatten</b> .....                 | <b>9</b>  |
| <b>Jumpereinstellungen für die RAID-Funktion</b> ..... | <b>10</b> |
| <b>Einbau von Festplatten</b> .....                    | <b>11</b> |
| <b>Eingebaute Festplatten formatieren</b> .....        | <b>14</b> |

## SOMMAIRE

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Consignes de sécurité .....</b>                              | <b>17</b> |
| Conseil important concernant le recyclage.....                  | 17        |
| <b>Votre nouveau boîtier dual .....</b>                         | <b>18</b> |
| Contenu .....   | 18        |
| Caractéristiques du produit.....                                | 18        |
| <b>Caractéristiques techniques .....</b>                        | <b>19</b> |
| <b>Installation sur Windows 98SE.....</b>                       | <b>19</b> |
| <b>Témoins LED du boîtier.....</b>                              | <b>20</b> |
| <b>Placement des disques durs.....</b>                          | <b>21</b> |
| <b>Positionnement des cavaliers pour la fonction RAID .....</b> | <b>22</b> |
| <b>Montage des disques .....</b>                                | <b>23</b> |
| <b>Formater les disques du boîtier .....</b>                    | <b>26</b> |

D

© 04/2008 - JG//DG//DS

## SICHERHEITSHINWEISE & GEWÄHRLEISTUNG

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Führen Sie Reparaturen am Produkt nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

### ACHTUNG

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung entstehen, erlischt gegebenenfalls der Garantieanspruch an den Hersteller. Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwaig anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.



## D

## IHR NEUES DUAL-FESTPLATTENGEHÄUSE

### Sehr geehrte Kunden

wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes. Sie haben ein Produkt erworben, das entwickelt wurde, um den höchsten Ansprüchen gerecht zu werden, sowohl technisch als auch im Hinblick auf die Zuverlässigkeit.

Das Dual-Festplattengehäuse ist eine funktionelle und preiswerte Speicherlösung für den privaten- und den Office-Gebrauch. Mit RAID 0/1 (Organisation zweier oder mehrerer physikalischer Festplatten eines Computers zu einem logischen Laufwerk) und JBOD (Betrieb von Festplatten nicht im Verbund, sondern einzeln) kann die Gesamtkapazität auf bis zu 1 Terrabyte addiert werden. Damit stellt das Dual-Festplattengehäuse die perfekte Lösung dar, um Ihre Daten, Dokumente, Bilder und Videos zu speichern und anderen Teilnehmern zugänglich zu machen.

Bitte die nun folgende Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie das Produkt optimal nutzen können.

### Lieferumfang

- USB2.0 Dual-Festplattengehäuse
- USB2.0 Kabel
- Externes Netzteil
- Treiber-CD
- Bedienungsanleitung

### Produkteigenschaften

- Unterstützt SATA II Festplatten
- Höchste Gesamtkapazität: 1 Terrabyte
- USB 2.0
- Unterstützt RAID 0/1 & JBOD

## TECHNISCHE DATEN

|  |   |
|--|---|
| Datenübertragungsgeschwindigkeit:              | Bis zu 480 Mbit/s (USB 2.0)   |
| Stromversorgung:                               | Externes Netzteil 12V / 4A  |
| Unterstützte Festplatten:                      | SATA I & SATA II  |
| Unterstützte Dateisysteme:                     | FAT32, NTFS   |
| Maße (B x T x H):                              | 120 x 180 x 80mm  |
| Gewicht:                                       | ca. 700g (ohne Festplatten)   |
| Geeignete Umgebungstemperatur<br>bei Lagerung: | 0°C bis 70°C bei Betrieb, -20°C bis 70°C                            |
| Geeignete Luftfeuchtigkeit:                    | 10 bis 90% rel. Feuchtigkeit bei Betrieb,<br>5 bis 95% bei Lagerung |

## INSTALLATION UNTER WINDOWS 98SE

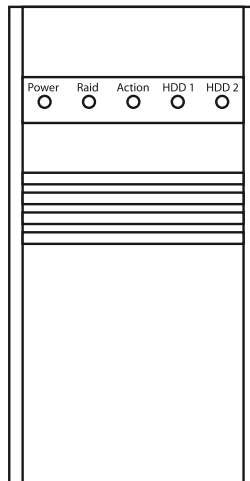
Das Dual-Festplattengehäuse wird erst für die Betriebssysteme Windows Me, 2000 und XP empfohlen.

Wenn Sie Windows 98SE verwenden, muss der benötigte USB-Treiber von der Original-CD des Betriebssystems installiert werden.

## D

### LED-ANZEIGEN AM GEHÄUSE

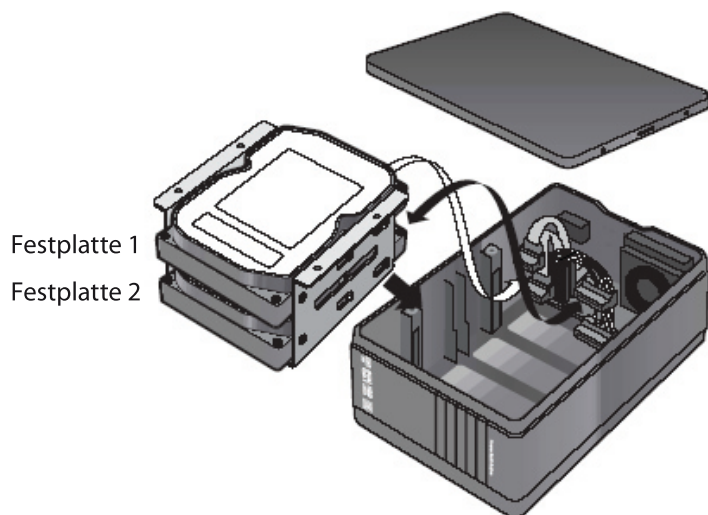
| LED    | Power                   | Raid                        | Action                 | HDD1   | HDD2   |
|--------|-------------------------|-----------------------------|------------------------|--|--|
| an     | Gerät ist in Betrieb    | Raid-Modus                  |                        | Festplatte 1 ist angeschlossen                   | Festplatte 2 ist angeschlossen                   |
| blinkt |                         |                             | Datenübertragung       |  |  |
| aus    | Gerät ist ausgeschaltet | Raid-Funktion ausgeschaltet | keine Datenübertragung | Fehler bei Festplatte 1 oder nicht angeschlossen | Fehler bei Festplatte 2 oder nicht angeschlossen |





## ANORDNUNG DER FESTPLATTEN

D



## D

## JUMPER-EINSTELLUNGEN FÜR DIE RAID-FUNKTION

Vor dem Einsetzen der Festplatten sollten Sie die Jumper auf der Platine im Gehäuse nach Ihren Anforderungen einstellen:

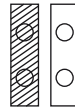
Werkseitig sind die Jumper auf den JBOD-Modus gesetzt (Jumper 4 gesetzt, Jumper 3 nicht gesetzt). Wenn Sie diese Einstellung verändern wollen, sollte das vor dem Einsetzen der Festplatten getan werden.

### RAID 0 (String)



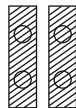
JP4 JP3

### JBOD (Spanning)



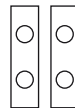
JP4 JP3

### RAID 1 (Mirror)



JP4 JP3

### RAID-Funktion abschalten (Single)



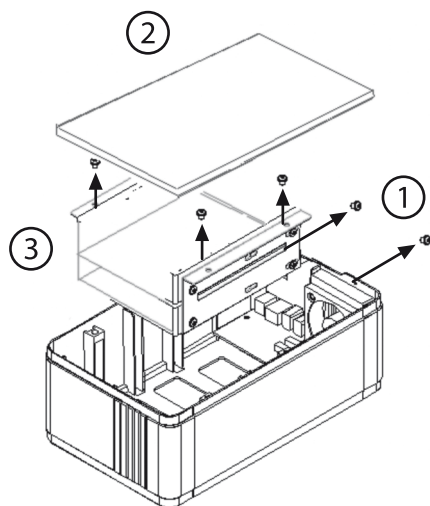
JP4 JP3

- JBOD:** Festplatten werden nicht im Verbund, sondern einzeln betrieben  
**RAID 0:** Beschleunigung ohne Redundanz, Schreiboperationen werden parallel durchgeführt  
**RAID 1:** Volle Redundanz durch Spiegelung der beiden Festplatten

**ACHTUNG:** Wenn die Einstellungen später geändert werden, gehen alle bereits auf den Festplatten gespeicherten Daten verloren. Stellen Sie also sicher, dass Sie alle Daten auf den Festplatten gesichert haben, bevor Sie den Modus ändern.

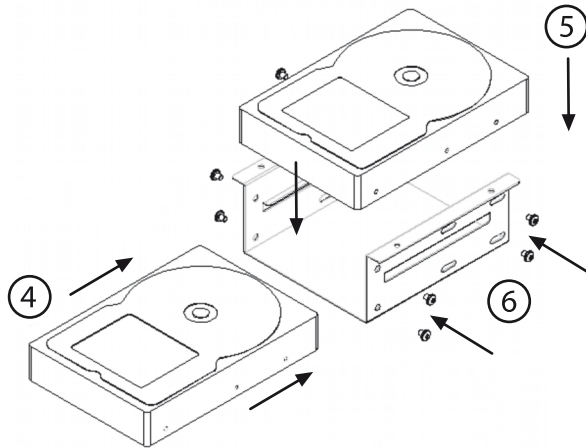
## EINBAU VON FESTPLATTEN

D

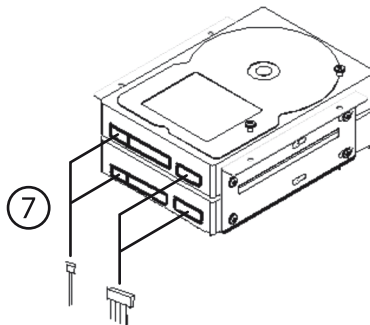


1. Entfernen Sie die beiden Schrauben an der Rückseite.
2. Nehmen Sie die Aluminium-Platte ab.
3. Lösen Sie die vier Schrauben der Festplattenhalterung.

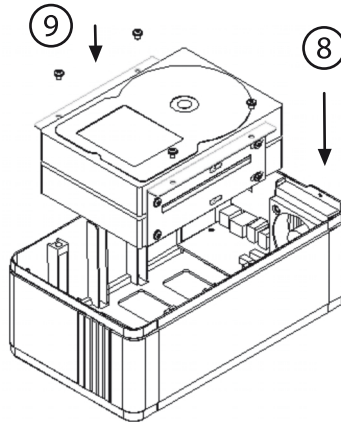
D



4. Setzen Sie vorsichtig die erste Festplatte in die untere Halterung ein.
5. Setzen Sie die zweite Festplatte in die obere Halterung ein.
6. Fixieren Sie die Festplatten mit den beiliegenden Schrauben.

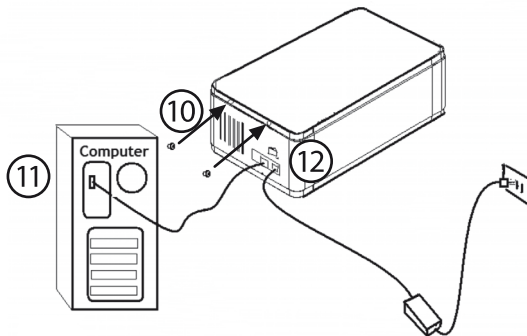


7. Schließen Sie nun jeweils das SATA-Kabel und das Kabel zur Stromversorgung an beide Festplatten an.



D

8. Setzen Sie nun vorsichtig die Festplattenhalterung wieder ein.
9. Schrauben Sie die Halterung dann fest an.



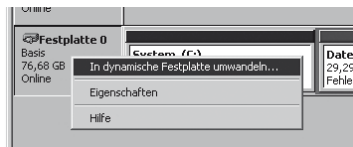
10. Fixieren Sie die Aluminium-Platte mit Hilfe der entsprechenden Schrauben.
11. Schließen Sie das Festplattengehäuse mit dem USB-Kabel an Ihren Computer und mit dem Netzkabel an die Stromversorgung an.
12. Schalten Sie das Festplattengehäuse mit dem Schalter auf der Rückseite ein.

## D

## EINGEBAUTE FESTPLATTEN FORMATIEREN

Wenn Sie im RAID oder JBOD Modus arbeiten wollen, müssen beide Festplatten zuerst neu formatiert und partitioniert werden. Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:

1. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das „Arbeitsplatz“-Symbol auf Ihrem Desktop und wählen Sie aus dem dann erscheinenden Menü „Verwalten“.
2. Wählen Sie „Datenträgerverwaltung“. Klicken Sie dann mit der rechten Maustaste auf eine der Festplatten im rechten Bereich des Fensters und wählen Sie aus dem Menü „In dynamische Festplatte umwandeln...“.



3. Wählen Sie dann „Neue Partition“, um den Partitionsassistenten zu starten und die Festplatte neu zu partitionieren.
4. Der Partitionsassistent startet. Klicken Sie „Weiter“.
5. Wählen Sie „Primäre Partition“ und klicken Sie dann „Weiter“.
6. Legen Sie die Größe der Partition fest und klicken Sie dann „Weiter“.
7. Legen Sie einen Laufwerksbuchstaben fest und klicken Sie dann „Weiter“.
8. Wählen Sie nun aus, ob das Dateisystem FAT32 oder NTFS sein soll und klicken Sie dann „Weiter“ zum Fortsetzen.
9. Die Partitionierung wird durchgeführt. Klicken Sie am Ende auf „Fertigstellen“, um die Partitionierung abzuschließen.

*HINWEIS: Wenn Sie in einem FAT32-Dateisystem eine Partitionierung erstellen wollen, die größer ist als 30GB, installieren Sie bitte das auf der mitgelieferten CD vorhandene Programm „Swissknife“ und verwenden Sie dieses, um die Partitionen zu erstellen.*

D

**F** **Boîtier Dual USB2.0 pour disques durs SATA**





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ce mode d'emploi vous permet de vous servir correctement du produit. Gardez-le précieusement afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Ne le modifiez pas. Risque de blessure !
- Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.
- Ne l'exposez pas à l'humidité ni à la chaleur. Ne pas recouvrir. Ne le plongez pas dans l'eau.
- Maintenez hors de portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.

### **ATTENTION:**

N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.

Nous ne sommes pas responsables des conséquences inhérentes à un dommage.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques sans notification préalable pouvant ainsi entraîner des divergences dans ce manuel.

### **Conseil important concernant le recyclage**

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année ainsi que sur des frais éventuels de collecte sont disponibles dans votre municipalité.



## F

## VOTRE NOUVEAU BOÎTIER DUAL

### Chère cliente, Cher client,

Vous venez d'acheter un produit qui a été conçu pour répondre à vos attentes en matière de technologie, de fiabilité et de confort d'utilisation.

Le boîtier disque dur Dual est une solution de stockage pratique et économique pour une utilisation personnelle ou professionnelle. Son organisation en RAID 0/1 (deux ou plusieurs disques durs physiques en un seul lecteur logique) et JBOD (utilisation individuelle des disques) vous permet d'atteindre une capacité allant jusqu'à 1 Téraoctet. Le boîtier Dual est donc la solution parfaite pour stocker vos données, documents, images et vidéos pour les rendre disponibles sur d'autres machines.

Afin d'utiliser au mieux votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

### Contenu

- Boîtier Dual USB2.0
- Câble USB2.0
- Alimentation externe
- CD de pilotes
- Mode d'emploi

### Caractéristiques du produit

- Petit et transportable
- Supporte les disques durs SATA II
- Capacité globale max.: 1 Téraoctet
- USB 2.0
- Compatible RAID 0/1 et JBOD

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|  |  |
|--|--|
| Vitesse de transfert max.:                                 | Jusqu'à 480 Mbit/s (USB 2.0)                                     |
| Alimentation:  | Alimentation externe 12V / 4A                                    |
| Disques durs supportés:                                    | SATA I & SATA II   |
| Systèmes fichiers supportés:                               | FAT32, NTFS  |
| Dimensions (l x P x H):                                    | 120 x 180 x 80mm   |
| Poids:   | env. 700g (sans disque dur)                                      |
| Température de fonctionnement:<br>70°C stocké              | de 0°C à 70°C en marche, de -20°C à<br>70°C stocké               |
| Humidité de fonctionnement:<br>marche et de 5 à 95% stocké | de 10 à 90% de taux d'humidité en<br>marche et de 5 à 95% stocké |

## INSTALLATION SUR WINDOWS 98SE

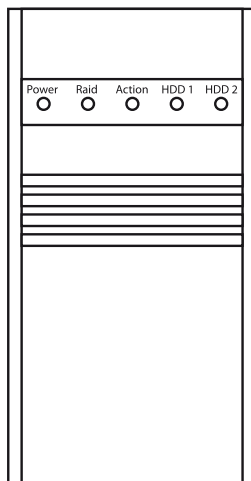
Vous devez d'abord installer le pilote se trouvant sur le CD original de Windows.

Nous vous conseillons d'utiliser ce boîtier uniquement sous Windows 2000, Millennium et XP.

## F

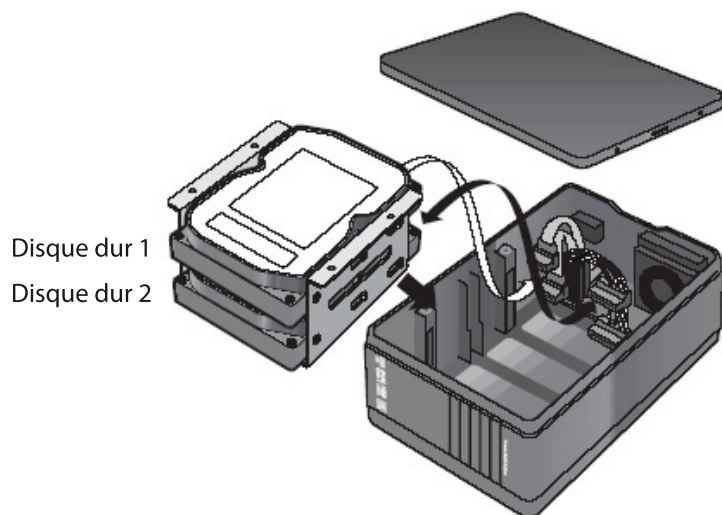
### TÉMOINS LED DU BOÎTIER

| LED      | Power              | Raid                     | Action               | HDD1                                   | HDD2                                   |
|----------|--------------------|--------------------------|----------------------|--|--|
| Allumée  | Appareil en marche | Mode Raid                |                      | Disque dur 1 connecté                  | Disque dur 2 connecté                  |
| Clignote |                    |                          | Transfert de données |  |  |
| Eteinte  | Appareil éteint    | Fonction Raid désactivée | Aucun transfert      | Erreur du disque dur 1 ou non connecté | Erreur du disque dur 2 ou non connecté |



## PLACEMENT DES DISQUES DURS

F



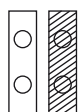
## F

## POSITIONNEMENT DES CAVALIERS POUR LA FONCTION RAID

Avant de monter les disques durs, changez la position des cavaliers du circuit imprimé selon vos besoins:

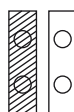
Par défaut, les cavaliers sont placés en mode JBOD. Si vous souhaitez le modifier, faites-le avant d'insérer les disques durs.

### RAID 0 (String)



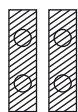
JP4 JP3

### JBOD (Spanning)



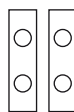
JP4 JP3

### RAID 1 (Mirror)



JP4 JP3

### RAID désactiver (Single)



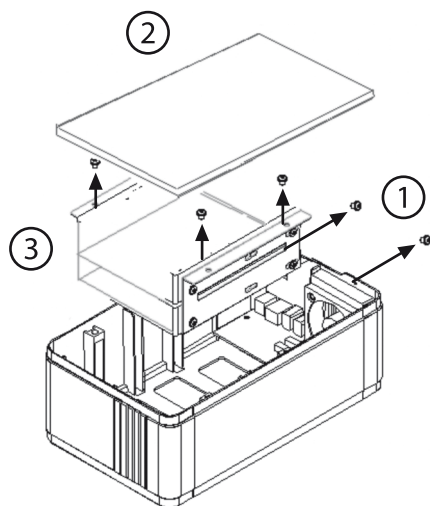
JP4 JP3

- JBOD:** Les disques durs sont utilisables séparément
- RAID 0:** Accélération sans redondance, les opérations d'écriture sont effectuées parallèlement.
- RAID 1:** Redondance complète par miroitage des deux disques durs

**ATTENTION:** En changeant la configuration vous perdez toutes les données enregistrées. Vérifiez que vous avez sauvegardé toutes vos données avant de changer de mode.

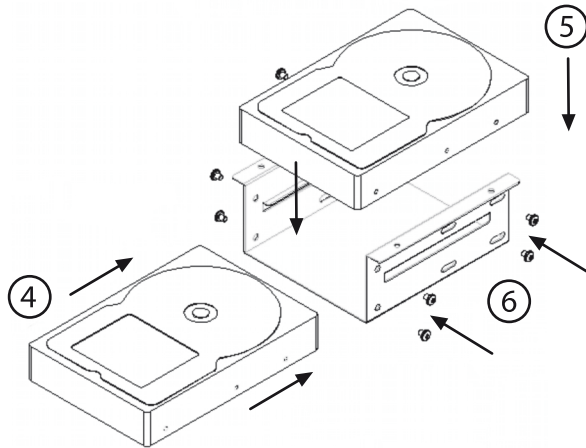
## MONTAGE DES DISQUES

F

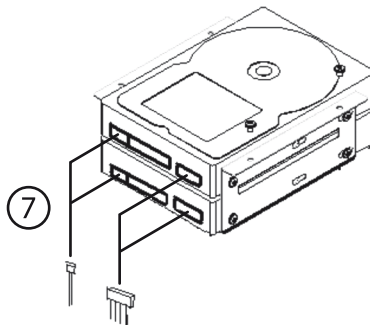


1. Retirez les deux vis à l'arrière.
2. Retirez la plaque en aluminium.
3. Retirez les quatre vis du support pour disque dur.

F

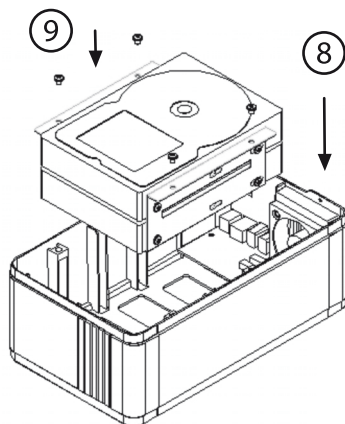


4. Glissez prudemment le premier disque dans la fixation inférieure.
5. Glissez le second disque dans la fixation supérieure.
6. Vissez les disques durs au support.



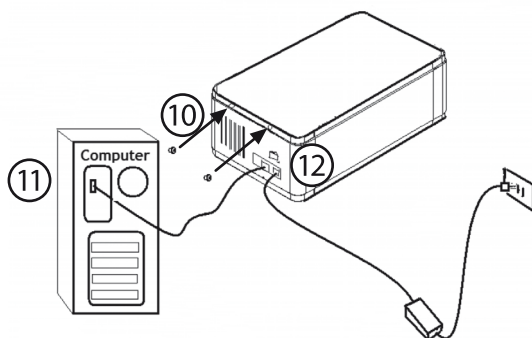
7. Branchez les câbles SATA et d'alimentation pour chacun des disques durs.





F

8. Remplacez prudemment le support et les disques dans le boîtier.
9. Vissez le support au boîtier.



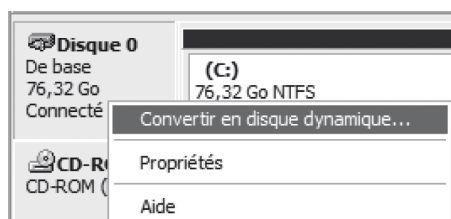
10. Fixez la plaque en aluminium avec les vis adéquates.
11. Connectez le boîtier disque dur à votre ordinateur via le câble USB et branchez-le au réseau électrique avec le câble d'alimentation.
12. Allumez le boîtier avec l'interrupteur à l'arrière.

## F

## FORMATER LES DISQUES DU BOÎTIER

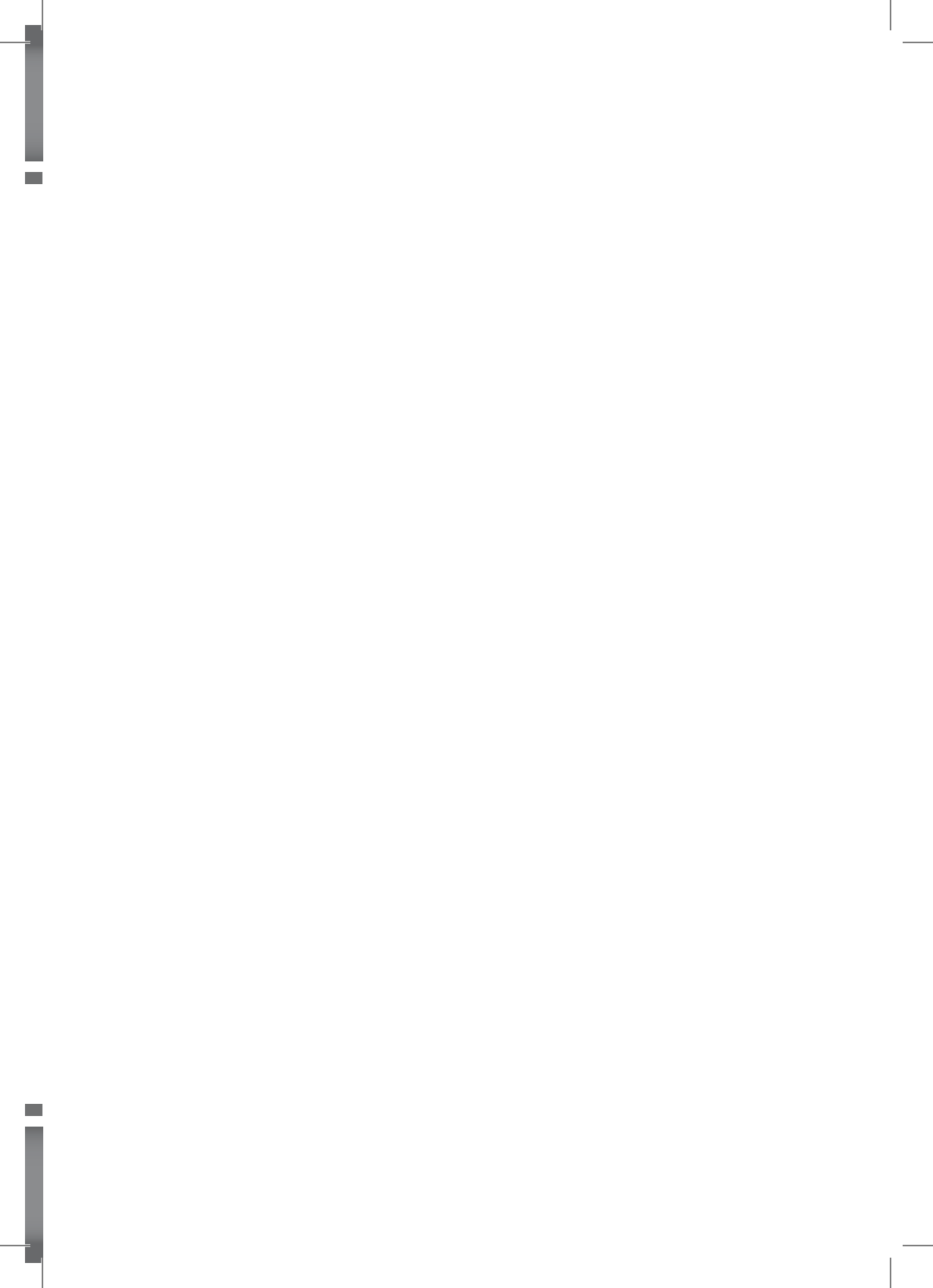
Si vous voulez travailler en mode RAID ou JBOD, les deux disques doivent d'abord être formatés et partitionnés. Pour cela, faites comme suit:

1. Faites un clic droit sur l'icône «Poste de travail» de votre bureau et sélectionnez «Gérer» dans la liste déroulante.
2. Sélectionnez «Stockage» et «Gestion des disques». Faites ensuite un clic droit un des disques durs dans la partie droite de la fenêtre puis sélectionnez «Convertir en disque dynamique...» dans la liste déroulante.



3. Sélectionnez ensuite «Nouvelle partition» pour démarre l'assistant et partitionner le disque.
4. L'assistant démarre. Cliquez sur «Suivant».
5. Sélectionnez «Partition primaire» puis cliquez sur «Suivant».
6. Définissez la taille de la partition puis cliquez sur «Suivant».
7. Donnez une lettre au lecteur puis cliquez sur «Suivant».
8. Sélectionnez maintenant si le système de fichiers doit être FAT32 ou NTFS puis cliquez sur «Suivant» pour continuer.
9. Le partitionnement est en cours. Cliquez enfin sur «Terminer» pour quitter l'assistant.

*NOTE: Si vous souhaitez formater plus de 30 Go en FAT32, vous devez installer le programme «Swissknife» se trouvant sur le CD fourni puis l'utiliser pour créer les partitions.*



Center™